

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Round Lake School for the Quarter ended Sept 30 1941.

Principal Rev. A. C. Houston

Dated October 3 1941.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. D. Kerley
Indian Agent

Dated at ROUND LAKE AGENCY
OCT 24 1941
this BROADVIEW 1941

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
Reqn. No. 8189

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6332, file 661-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Page 1
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Cracked Lake Agency School at Whitewood on Ochapowace Reserve for Quarter ended Sept 30 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
0213 D	Pearl Henry	17		1	Ochapowace								1			House-keeping	—	1/11/31	62	—	Discharged Aug 31/41		
0218-1	Gracie Assinaboine	16		1	Ochapowace								1				90	15/11/32	92	18			
0219 D	Margaret Bunnie	15		1	Sakimay								1				—	1/1/33	62	—			
0221	Barbara Laddie	14		1	Cowessess								1				20	16/8/33	92	4		Sickness but in residence	
0222	Eva Alexson	15		1	Kahkewistahew								1				85	16/8/33	92	17			
0224	Edith Ochapowace	12		1	Ochapowace								1				68	1/9/33	92	17			
0225	Selina George	14		1	Ochapowace								1				55	1/10/33	92	11			
0226	Eva Louison	14		1	Kahkewistahew								1				90	1/10/33	92	18			
0228	Hilda Sheesheep	14		1	Sakimay								1				95	10/9/34	92	19			
0230	Marion Bear	13		1	Ochapowace								1				72	1/6/35	92	18			
0232	Verna Alexson	12		1	Kahkewistahew					1							76	1/10/35	92	19			
0233	Mary Wacacase	13		1	Kahkewistahew					1							76	21/10/35	92	19			
0235	Ella Louison	12		1	Kahkewistahew					1							76	1/1/36	92	19			
0236	Jean Sheesheep	14		1	Ochapowace								1				95	28/5/36	92	19			
0237	Rosa Ponakey	13		1	Sakimay								1				76	15/8/36	92	19			
0238	Jean Bunnie	13		1	Sakimay								1				76	15/8/36	92	19			
0239	Lena Crowe	11		1	Kahkewistahew					1							27	15/8/36	92	9	Sickness		
0240	Julia Sparvier	13		1	Sakimay								1				76	1/10/37	92	19			
0241	Leta Thomas	8		1	Sakimay								1				11.5	1/9/37	92	11.5	Sickness		
0242	Hazel Stevenson	11		1	Cowessess					1							57	1/9/37	92	19			
0243	Helen Bob	13		1	Kahkewistahew					1							48	1/10/37	92	16	TOTAL number of days in Quarter...92		
0244	Verna Bear	10		1	Ochapowace								1				39	1/1/38	92	13	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
0245	Rosalie Alexson	11		1	Kahkewistahew								1				51	23/1/38	92	17			
0246	Alice Ponakey	11		1	Sakimay					1							19	20/4/38	92	19	AVERAGE attendance of pupils during Quarter		
0247	Mariam Stevenson	9		1	Cowessess								1				18	1/10/38	92	18			
0248	Evelyn Bear	9		1	Ochapowace								1				19	1/11/38	92	19			
0249	Marianne Ochapowace	7		1	Ochapowace					1							16	1/1/39	92	16	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
TOTALS				27	TOTALS	0	2	4	4	6	3	3	5	12	"	4	1431.5	TOTALS	2424	412.5			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6332, file 661-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Round Lake School for the Quarter

ended Sept 30 1941.

Principal Rev. A. E. Hunter

Dated October 3 1941.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kerley
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
this OCT 24 1941 1941
BROADVIEW, SASK.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
Reqn. No. 8189

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6332, file 661-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Page 2
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Cracked Lake Agency
REPORT of the Round Lake School at Whitewood on Ochapowace Reserve for Quarter ended Sept 30. 1934.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Brought Forward			27		0	2	4	4	6	3	3	5		12	11	4		1431.5	2424	412.5		
0250	Edna Bunnie	12		1	Sakimay					1								House keeping	16	1/9/39	92	16	
0251	Gladya Kaddie	9		1	Lawrence				1									"	—	1/9/39	62	—	
0252	Rita Alexson	9		1	Kahkewistahew				1									"	17	1/9/39	92	17	
0253	Bertha Assinaboine	12		1	Ochapowace				1									"	18	1/9/39	92	18	
0254	Gladya Watson	9		1	Ochapowace													"	16	1/9/40	92	16	
0255	Florence Isaac	8		1	Kahkewistahew													"	16	1/9/40	92	16	
0256	Beatrice Haguastoway	10		1	Sakimay													"	12.5	1/9/40	92	12.5	Sickness
0257	Irene Gopher	9		1	Kahkewistahew													"	16	5/2/41	92	16	
0258	Doreen Meguakay	8		1	Kahkewistahew													"	—	16/5/41	62	—	
0259	Ketha Francis	7		1	Kahkewistahew													"	18	29/6/41	92	18	
0260	Hazel Rabbit-Skin	9		1	Sakimay													"	19	1/9/41	30	19	
0261	Nettie Bear	7		1	Ochapowace													"	6	15/9/41	15	6	
0262	Jean Sparvier	8		1	Sakimay													"	19	1/9/41	30	19	
TOTALS															16	18	6		1605	TOTALS	3359	586	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6332, file 661-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Round Lake School for the Quarter

ended Sept 30 1941.

Principal Rev. A. C. Huston

Dated October 3 1941.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. O'Keefe
Indian Agent

Dated at ROUND LAKE AGENCY
Oct 24 1941
this 24 day of OCTOBER 1941.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
Reqn. No. 8187

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6332, file 661-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Page 3
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Whitewood on Ochapowace Reserve for Quarter ended Sept. 30 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter		
	Brought Forward	40				9	3	6	5	6	3	3	5		16	18	6		1605	3359	586				
187	Frederick Bear	16	1		Ochapowace								1		1			Farming	16/8/32	62	—	Discharged Aug 31/41			
189	John Wasacase	15	1		Kahkewistahew								1		1			"	16/8/32	92	19				
192	Henry Bear	15	1		Ochapowace								1		1			"	15/11/32	62	—	Discharged Aug 31/41			
197	Harry Kayaywayamat	14	1		Kahkewistahew								1		1			"	1/9/33	92	18				
198	Fernie Thomas	15	1		Sakimay				1						1			"	1/10/33	92	18				
199	Alex Wolfe	14	1		Sakimay								1		1			"	1/1/34	92	19				
203	Albert Bear	14	1		Ochapowace							1			1			"	1/10/34	92	19				
207	Lawrence Henry	13	1		Ochapowace				1						1			"	1/10/35	—	—	Discharged June 11/41			
208	Albert Saypatat	14	1		Kahkewistahew						1				1			"	1/10/35	92	17				
211	Douglas Raddie	14	1		Lowessese							1			1			"	21/10/35	62	—				
212	Bruce Raddie	13	1		Lowessese					1					1			"	21/10/35	62	—				
213	Robert Stevenson	13	1		Lowessese							1			1			"	21/10/35	92	19				
214	Joseph Craue	14	1		Kahkewistahew								1		1			"	1/1/36	92	10	Sickness but in residence			
216	George Kayaywayamat	13	1		Kahkewistahew							1			1			"	15/8/36	92	18				
217	Jerry Watson	14	1		Ochapowace					1					1			"	15/8/36	62	—	Discharged Aug 31/41			
219	Harry Panipakesick	15	1		Sakimay					1					1			"	1/10/36	62	—				
220	George Saypatat	13	1		Kahkewistahew					1					1			"	1/1/37	92	17				
221	David Raddie	10	1		Lowessese					1					1			"	1/4/37	92	7	Sickness but in residence			
222	Frederick Kayaywayamat	"	1		Kahkewistahew				1						1			"	1/6/37	92	19				
225	Albert Isaac	13	1		Kahkewistahew					1					1			"	9/6/37	92	17	TOTAL number of days in Quarter.....92			
227	Stanley Craue	9	1		Kahkewistahew				1						1			"	1/9/37	92	17				
228	Thomas Haguahtooway	12	1		Sakimay					1					1			"	1/11/37	92	19	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....			
229	George Haguahtooway	12	1		Sakimay					1					1			"	1/11/37	92	13				
230	Richard Wasacase	12	1		Kahkewistahew					1					1			"	29/11/37	92	17	AVERAGE attendance of pupils during Quarter			
231	Wilbert Henry	"	1		Ochapowace					1					1			"	1/10/38	92	18				
232	Clarence Saypatat	9	1		Kahkewistahew					1					1			"	25/11/38	92	17	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$			
233	George Bear	10	1		Ochapowace					1					1			"	1/1/39	92	19				
	TOTALS		27	40	TOTALS	9	5	12	9	9	6	6	11		20	34	13	2727	TOTALS	5571	923				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6332, file 661-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Round Lake School for the Quarter

ended Sept 30 1941.

Principal Rev. A. C. Hinton

Dated October 3 1941.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Okerly
Indian Agent

Dated at ROUND LAKE AGENCY
OCT 24 1941
this ROUNDVIEW, SASK. 1941

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
Reqn. No. 8189

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6332, file 661-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Page 4
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Whitewood on Ochapowace Reserve for Quarter ended Sept 30 1941

Reserve for Quarter ended Sept 30 1934																									
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Brought Forward	27	41			9	5	12	9	9	6	6	11		20	34	13		2727	5571	923				
234	Mervin Bob	11	1		Kahkewistahew	1												Farming	16	1/4/39	92	16			
235	Joe Wassacase	11	1		Kahkewistahew	1												"	19	1/5/39	92	19			
236	Charles Stevenson	9	1		Cowessess			1										"	18.5	1/9/39	92	18.5			
237	Edward Camminghay	13	1		Moose Mountain			1										"	16	1/9/39	92	16			
238	Douglas Sparvier	10	1		Sakimay	1												"	18	1/9/39	92	18			
239	Ernest George	10	1		Ochapowace	1												"	17	1/9/39	92	17			
240	Samuel Bear	9	1		Ochapowace	1												"	19	1/9/40	92	19			
241	Samuel Watson	11	1		Ochapowace	1												"	16	1/9/40	92	16			
242	Alan Whitequill	12	1		Ochapowace	1												"	—	21/9/40	36	—	Died while home on vacation Aug 6.		
243	Byeard Lapher	11	1		Kahkewistahew													"	16	5/2/41	92	16			
244	Kenneth Meguskey	9	1		Kahkewistahew													"	—	16/5/41	62	—			
245	Jack Stevenson	8	1		Cowessess	1												"	16	1/9/41	30	16			
246	Clifford Henry	9	1		Ochapowace	1												"	16	1/9/41	30	16			
247	Henry Bunnie	10	1		Sakimay	1												"	19	1/9/41	30	19			
TOTALS		41	40	81	TOTALS	16	10	14	9	9	6	6	11		2	21	38	20	2937.5	TOTALS	6587	1129.5	3093.75		
																					TOTAL number of days in Quarter...92.1				
																					AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter...6587.5				
																					AVERAGE attendance of pupils during Quarter...78.1			71.59	
																					AMOUNT of per capita grant due for Quarter...\$2953.08				

TOTAL number of days in Quarter... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 6587

AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 71.59

AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$2953.08

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6332, file 661-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA